

**CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN  
TRUNG TÂM CHẤT LƯỢNG NÔNG LÂM THỦY SẢN VÙNG 5**

Địa chỉ: 57 Phan Ngọc Hiền, phường 6, thành phố Cà Mau  
Điện thoại: (02903) 835169 – 567409 – 838396 – 567513 ; Fax: (02903) – 830062  
E-mail: [nafiv@hcm.vnn.vn](mailto:nafiv@hcm.vnn.vn); [branch5.nafi@mard.gov.vn](mailto:branch5.nafi@mard.gov.vn)



**QUY ĐỊNH THỦ TỤC  
KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN**

**Mã hiệu: 05 CL5/QĐ**

**Ngày ban hành : 14.01.2019**

**Lần ban hành: 06**

**Lần soát xét: 06**

**Người giữ : .....**

	<b>Biên soạn/đề nghị</b>	<b>Kiểm tra</b>	<b>Phê duyệt</b>
Chức vụ	Phó trưởng P.CL	Phó Giám đốc	Giám đốc
Chữ ký			
Họ tên	Huỳnh Minh Lữ	Nguyễn Khánh Vinh	Ngô Văn Đảm



# QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN

Mã hiệu: 05 CL5/QĐ

Lần ban hành: 06

Ngày ban hành: 14/01/2019

Trang: 2/11

## 1. Mục đích

Quy định trách nhiệm, cách sử dụng Giấy và Dấu chứng nhận phù hợp đối với sản phẩm/nhóm sản phẩm hoặc Hệ thống quản lý của một Doanh nghiệp/Tổ chức đã được đánh giá và chứng nhận phù hợp với tiêu chuẩn/ quy chuẩn kỹ thuật.

## 2. Phạm vi áp dụng

Quy định này áp dụng đối với Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng 5 và tất cả Khách hàng đã được Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng 5 cấp Giấy chứng nhận và dấu phù hợp đối với sản phẩm/ nhóm sản phẩm hoặc Hệ thống quản lý phù hợp với tiêu chuẩn, quy chuẩn kỹ thuật.

## 3. Tài liệu viện dẫn

- Thông tư số 28/2012/QĐ-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ trưởng Bộ Khoa học Công nghệ ban hành “Quy định về chứng nhận hợp chuẩn, chứng nhận hợp quy và công bố hợp chuẩn, công bố hợp quy”.
- ISO/IEC 17021-1:2015. Đánh giá sự phù hợp - Yêu cầu đối với tổ chức đánh giá và chứng nhận hệ thống quản lý - Phần 1: Các yêu cầu
- ISO/IEC TS 17021-3:2013. Đánh giá sự phù hợp - Yêu cầu đối với tổ chức đánh giá và chứng nhận hệ thống quản lý;
- ISO/TS 22003:2013. Hệ thống quản lý an toàn thực phẩm-Yêu cầu đối với các tổ chức đánh giá và chứng nhận hệ thống quản lý an toàn thực phẩm.
- SO/IEC 17065:2012, Đánh giá sự phù hợp-yêu cầu đối với các tổ chức chứng nhận sản phẩm quá trình, dịch vụ.

## 4. Định nghĩa và các từ viết tắt

**NAFI5:** Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng 5

**Dấu chứng nhận sản phẩm (nhóm sản phẩm) phù hợp với một tiêu chuẩn:**

Biểu tượng có ý nghĩa riêng mà NAFI5 đã thiết lập, đã đăng ký bảo hộ như nhãn hiệu hàng hóa để cấp và cho phép một Doanh nghiệp/Tổ chức (gọi chung là Khách hàng) có sản phẩm (nhóm sản phẩm) đã được NAFI5 đánh giá và chứng nhận phù hợp với một tiêu chuẩn (sẽ ghi số hiệu của tiêu chuẩn dùng để chứng nhận ngay dưới biểu tượng này) và in, gắn tổ hợp đó trên bao bì, sản phẩm, các loại giấy tờ quảng cáo .v.v nhằm nhận dạng tình trạng đã được đánh giá và chứng nhận phù hợp theo tiêu chuẩn này của sản phẩm (nhóm sản phẩm) đó.

**Dấu chứng nhận Hệ thống quản lý phù hợp với một tiêu chuẩn:** Biểu tượng có ý nghĩa riêng mà NAFI5 đã thiết lập, đã đăng ký bảo hộ như nhãn hiệu hàng hóa để cấp và cho phép một Khách hàng có Hệ thống quản lý đã được NAFI5 đánh giá và chứng nhận phù hợp với một tiêu chuẩn sẽ ghi số hiệu của tiêu chuẩn dùng để chứng nhận ngay dưới biểu tượng này và dùng nó để quảng bá, khẳng định việc Hệ thống quản lý của Khách hàng là phù hợp với tiêu chuẩn mà Khách hàng đang áp dụng.

**Dấu hợp quy:** Biểu tượng do Bộ KHCN lập và đã đăng ký bảo hộ, cho phép một tổ chức có sản phẩm đã được chứng nhận hợp quy được ghi số hiệu của Quy



# QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN

Mã hiệu: 05 CL5/QĐ

Lần ban hành: 06

Ngày ban hành: 14/01/2019

Trang: 3/11

chuẩn kỹ thuật dùng để chứng nhận ngay dưới biểu tượng này và in, gắn tổ hợp đó trên bao bì, sản phẩm, các loại giấy tờ quảng cáo nhằm nhận dạng tình trạng đã được đánh giá và chứng nhận hợp quy của sản phẩm/nhóm sản phẩm đó.

## 5. Trách nhiệm

Phòng Hành chính tổng hợp có trách nhiệm chủ trì phối hợp với các Phòng, Bộ phận trong NAFI5 trong việc quản lý sử dụng logo và dấu chứng nhận.

## 6. Nội dung

### 6.1 Cấp Giấy chứng nhận và Dấu phù hợp

Mọi doanh nghiệp/Tổ chức khi đã được NAFI5 đánh giá và quyết định cấp chứng nhận phù hợp (cho sản phẩm/nhóm sản phẩm hoặc cho Hệ thống quản lý) đối với một tiêu chuẩn cụ thể sẽ được NAFI5 cấp Giấy chứng nhận phù hợp và được phép sử dụng dấu phù hợp của NAFI5.

Giấy chứng nhận phù hợp ghi rõ mã số Giấy, tên Khách hàng, địa chỉ cơ sở, tên sản phẩm/ nhóm sản phẩm/ Hệ thống quản lý, mã hiệu của tiêu chuẩn (Việt nam, nước ngoài, quốc tế) mà sản phẩm/nhóm sản phẩm/hệ thống quản lý đó được chứng nhận phù hợp; Ghi rõ ngày Giấy có hiệu lực và ngày hết hiệu lực, ghi phương thức đánh giá sự phù hợp đã được sử dụng đối với chứng nhận sản phẩm; Ghi địa chỉ của tổ chức chứng nhận. Ghi số quyết định ngày ký quyết định.

Trên tất cả các giấy chứng nhận NAFI5 cấp cho khách hàng đều có Logo của NAFI5. Đối với giấy chứng nhận lĩnh vực NAFI5 đang được công nhận thể hiện thêm dấu hiệu công nhận. Đối với giấy chứng nhận VietGAP thủy sản có thêm dấu nhận biết của VietGAP thủy sản.

Tên của Khách hàng đã được chứng nhận sẽ được NAFI5 cập nhật trong danh sách và được công bố công khai trên website của NAFI5 (nếu có).


### 6.2. Quy định quản lý, sử dụng logo/dấu hiệu chứng nhận

NAFI5 đăng ký bảo hộ đối với logo dùng làm Dấu phù hợp và điều đó đồng nghĩa với việc chỉ NAFI5 và các Khách hàng được NAFI5 cho phép mới được quyền sử dụng Dấu phù hợp này.

Khách hàng không được phép thay đổi bất kỳ nội dung nào trong Giấy chứng nhận cũng như dấu phù hợp. Giấy chứng nhận, dấu phù hợp không được sử dụng để chủ ý hoặc vô tình gây ra sự hiểu lầm.

NAFI5 không bắt buộc Khách hàng đã được NAFI5 đánh giá và chứng nhận phải sử dụng dấu phù hợp này. Tuy nhiên, nếu có sử dụng dấu phù hợp này, Khách hàng phải tuân thủ các quy định của NAFI5 dưới đây:

- Khách hàng không được sử dụng Dấu phù hợp như là biểu tượng, dấu hiệu riêng của mình.
- Dấu phù hợp của NAFI5 chỉ được sử dụng bởi Khách hàng và phải có sự liên hệ trực tiếp đối với tên gọi, cách ghi nhãn hàng hóa, nhãn hiệu hàng hóa hay biểu tượng của chính Khách hàng đó. **Khi sử dụng dấu chứng nhận của NAFI 5**

	<b>QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN</b>	Mã hiệu: 05 CL5/QĐ
		Lần ban hành: 06
		Ngày ban hành: 14/01/2019
		Trang: 4/11

**phải ghi rõ: Được chứng nhận hệ thống quản lý/tiêu chuẩn/quy chuẩn nào và thể hiện tên địa chỉ của Nafi 5**

- **Khách hàng không được sử dụng dấu chứng nhận của IAF với bất cứ hình thức nào (dấu chứng nhận của IAF chỉ tổ chức đánh giá chứng nhận sử dụng)**
- Không được chuyển Giấy và dấu chứng nhận cho bên thứ ba hoặc cho người kế thừa hợp pháp nếu không được phép của NAFI5. Nếu muốn chuyển nhượng thì Khách hàng phải có tờ khai, và khi cần thiết phải tổ chức đánh giá mới.
- Dấu chứng nhận phù hợp không được sử dụng trên báo cáo thử nghiệm, hiệu chuẩn giám định.

### **6.2.1. Sử dụng dấu phù hợp tiêu chuẩn đối với sản phẩm/nhóm sản phẩm.**

Khách hàng chỉ được sử dụng Dấu phù hợp tiêu chuẩn đối với sản phẩm/ Nhóm sản phẩm trong phạm vi và lĩnh vực đã được chứng nhận của khách hàng.

### **6.2.2. Sử dụng dấu phù hợp tiêu chuẩn đối với Hệ thống quản lý.**

Khách hàng chỉ được sử dụng Dấu phù hợp đối với Hệ thống quản lý trong phạm vi và lĩnh vực đã được chứng nhận của Khách hàng.

Dấu phù hợp đối với Hệ thống quản lý không được sử dụng theo những cách có thể hiểu nhầm là NAFI5 và/hoặc tổ chức đã đánh giá công nhận cho NAFI5 đã chứng nhận hay công nhận mang tính pháp lý cho hoạt động, sản phẩm/ dịch vụ của chính Khách hàng hay bất cứ một cách hiểu nhầm nào khác.


Dấu phù hợp đối với một Hệ thống quản lý không được sử dụng (in, dán, gắn) trực tiếp trên sản phẩm hoặc gắn liền với sản phẩm để có thể gây hiểu nhầm rằng NAFI5 đã đánh giá và chứng nhận một nội dung cụ thể nào đó cho chính các sản phẩm đó.

Có thể xem hướng dẫn chi tiết về việc sử dụng dấu phù hợp Hệ thống như trong bảng dưới đây:

<b>Đặc điểm / cách sử dụng dấu phù hợp</b>		<b>In/gắn trên sản phẩm (5)</b>	<b>In/Gắn trên bao bì bao gói (2)</b>	<b>In trong tiếp đầu thư/ Name Card/ Công văn giao dịch với mục đích quảng cáo</b>
Sử dụng Dấu chứng nhận	Không có câu từ	Không được phép	Không được phép	Được phép
	Có câu từ (3)	Không được phép	<b>Không được phép</b>	Được phép

(5) Có thể là chính sản phẩm hữu hình hoặc bao bì, thùng chứa sản phẩm. Trong hoạt động phân tích thử nghiệm, Phiếu kết quả thử nghiệm có thể coi như sản phẩm.

(2) Bao bì trực tiếp hoặc bao bì gián tiếp, bao bì để chuyên chở có thể không đến được người sử dụng cuối cùng.

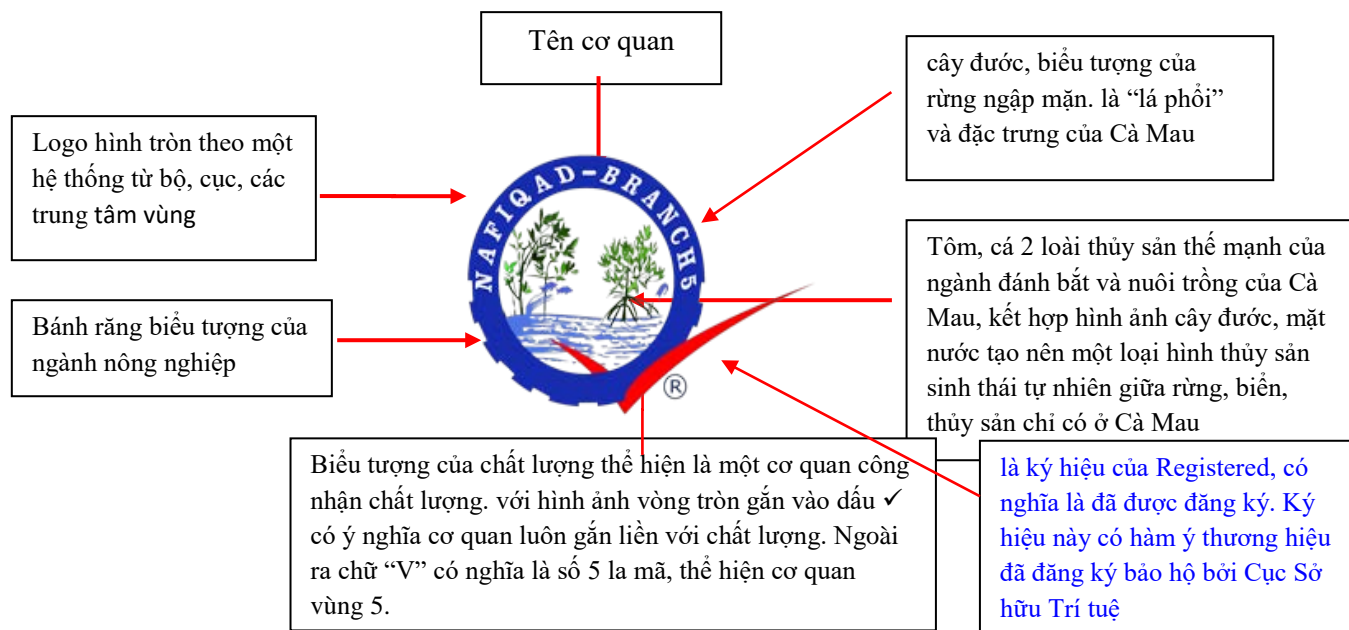
	<b>QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN</b>	Mã hiệu: 05 CL5/QĐ
		Lần ban hành: 06
		Ngày ban hành: 14/01/2019
		Trang: 5/11

(3) Câu từ nhằm đảm bảo tính chính xác, không gây nhầm lẫn và đảm bảo đầy đủ 3 yêu tố sau:

- + Dấu hiệu nhận biết (ví dụ nhãn hiệu hoặc tên) khách hàng được chứng nhận;
- + Loại hệ thống quản lý (ví dụ chất lượng, môi trường) và tiêu chuẩn áp dụng;
- + Tổ chức cấp giấy chứng nhận.

**Ví dụ** "Sản phẩm của Công ty A có Hệ thống quản lý chất lượng phù hợp tiêu chuẩn ISO 9001:2015 được chứng nhận bởi NAFIQAD 5"

### 6.3 Các đặc tính, ý nghĩa dấu chứng nhận phù hợp của NAFI5



Nhìn tổng thể logo có hình chữ "Q" là chữ chất lượng trong tiếng Anh, với tên cơ quan bằng tiếng anh, và dấu ✓ ở cuối tạo cảm giác tin cậy với đối tác nước ngoài (chữ v là chữ cái đầu tiên trong tên nước Việt Nam)


Dấu chứng nhận hợp chuẩn của NAFI5 có đặc điểm sau:

- Đối với lĩnh vực chứng nhận chưa được công nhận từ bên thứ 3:



XXX

- Đối với lĩnh vực chứng nhận có sự công nhận của bên thứ 3:

	<b>QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN</b>	Mã hiệu: 05 CL5/QĐ
		Lần ban hành: 06
		Ngày ban hành: 14/01/2019
		Trang: 6/11



XXX



VICAS 033 - FSMS

Dấu chứng nhận gồm 2 phần, phần trên là dấu logo của NAFI5, phần dưới (XXX) là số hiệu tiêu chuẩn chứng nhận. Riêng đối với chứng nhận VietGAP việc đánh mã số chứng nhận tuân thủ theo quy định của thông tư 48/2012/TT-BNNPTNT ngày 26/09/2012.

Dấu chứng nhận phù hợp có thể được in đúng theo màu đã nêu hay có thể dùng một màu để phù hợp với những giấy tờ, tài liệu, báo, tạp chí đã in sẵn.

Dấu chứng nhận phù hợp có thể phóng to hoặc thu nhỏ một cách đồng nhất, tuy nhiên phải đủ lớn để phân chữ có thể đọc được rõ ràng.

#### 6.4 Cấp Giấy và Dấu chứng nhận hợp quy.

Doanh nghiệp/tổ chức có sản phẩm/ nhóm sản phẩm được NAFI5 đánh giá chứng nhận hợp quy sẽ được NAFI5 cấp “Giấy chứng nhận hợp quy” và được quyền sử dụng Dấu hợp quy cho sản phẩm/ nhóm sản phẩm đó. Doanh nghiệp/ Tổ chức phải biểu thị ngay tại phần bên trái của dấu hợp quy tên viết tắt “NAFIQAD5”

để biểu thị Dịch vụ chứng nhận hợp quy này do NAFI5 thực hiện.

Dấu chứng nhận gồm 2 phần, phần trên là mẫu dấu hợp quy theo quy định chung, phần dưới trong khung hình chữ nhật AAA... là mã số của Quy chuẩn đã được chứng nhận phù hợp, BBB... mã số của tổ chức, cơ sở được chứng nhận do NAFI5 cấp.

Điều kiện sử dụng Dấu hợp quy hoàn toàn tương tự như mục 6.2 đã nêu về điều kiện sử dụng dấu chứng nhận phù hợp đối với sản phẩm/nhóm sản phẩm.

#### 6.5 Theo dõi, giám sát việc sử dụng dấu chứng nhận phù hợp.


Khi phát hiện Khách hàng có sản phẩm/ nhóm sản phẩm hoặc có Hệ thống quản lý đã được NAFI5 chứng nhận phù hợp tiêu chuẩn nhưng Khách hàng đó không tuân thủ các yêu cầu chứng nhận, sử dụng dấu chứng nhận, NAFI5 sẽ tiến hành biện pháp tạm ngừng, thu hồi hoặc hủy bỏ Giấy và dấu chứng nhận này. Khi đó, Khách hàng cũng không có quyền sử dụng bất kỳ hình thức quảng cáo hay bất kỳ sự viện dẫn nào liên quan đến dấu chứng nhận phù hợp cũng như những bản sao hay vật mô phỏng từ nó.

Thông tin về tạm ngừng cho phép sử dụng, thu hồi hay hủy bỏ chứng nhận cũng sẽ được cập nhật trên trang web của NAFI5.

NAFIQAD 5



AAA..., BBB..

	<b>QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN</b>	Mã hiệu: 05 CL5/QĐ
		Lần ban hành: 06
		Ngày ban hành: 14/01/2019
		Trang: 7/11

NAFI5 có trách nhiệm thông báo việc hủy bỏ chứng nhận hoặc thu hồi dấu chứng nhận không chỉ cho Khách hàng vi phạm quy định trên mà còn thông báo cho các cơ quan, tổ chức có liên quan.



# QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN

Mã hiệu: 05 CL5/QĐ

Lần ban hành: 06

Ngày ban hành: 14/01/2019

Trang: 8/11

## TÌNH TRẠNG CẬP NHẬT, SỬA ĐỔI TÀI LIỆU

TT	Trang	Nội dung ban đầu	Nội dung đã sửa đổi, bổ sung	Lần soát xét	Ngày soát xét
1	2	hoặc theo các yêu cầu đảm bảo kiểm soát chất lượng trong phụ lục XIII ban hành kèm theo Quyết định số 24/2007/QĐ-BKHCN ngày 28/9/2007 của Bộ trưởng Bộ Khoa học và Công nghệ;	Thông tư số 28/2012/QĐ-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ trưởng Bộ Khoa học Công nghệ ban hành “Quy định về chứng nhận hợp chuẩn, chứng nhận hợp quy và công bố hợp chuẩn, công bố hợp quy”.	2	30/12/13
2	2	Chưa có	ISO/IEC 17065:2012, Đánh giá sự phù hợp-yêu cầu đối với các tổ chức chứng nhận sản phẩm quá trình, dịch vụ.	2	30/12/13
3	3	Chưa có	Ghi số quyết định, ngày ký quyết định.	2	30/12/13
4	3	Chưa có	Trên giấy chứng nhận VietGAP thủy sản có 2 dấu chứng nhận của NAFI5 và dấu nhận biết của VietGAP thủy sản. Trên giấy chứng nhận VietGAP trồng trọt có 1 dấu của NAFI5 .	2	30/12/13
5	5	Chưa có	hoặc chữ VietGAP thủy sản/ chữ VietGAP trồng trọt	2	30/12/13
6	2	Chưa có	ISO/IEC 17021-3:2013. Đánh giá sự phù hợp - Yêu cầu đối với tổ chức đánh giá và chứng nhận hệ thống quản lý	3	10/11/14





# QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN

Mã hiệu: 05 CL5/QĐ

Lần ban hành: 06

Ngày ban hành: 14/01/2019

Trang: 9/11

7	2	- ISO/IEC 17021:2011. Yêu cầu đối với tổ chức đánh giá và chứng nhận hệ thống quản lý - ISO/TS 22003:2007.	- ISO/IEC 17021-1:2015. Đánh giá sự phù hợp - Yêu cầu đối với tổ chức đánh giá và chứng nhận hệ thống quản lý - Phần 1: Các yêu cầu - ISO/TS 22003:20013	4	11/11/15
8	3	Trên giấy chứng nhận hệ thống quản lý chất lượng (QMS) có 3 dấu : dấu chứng nhận của NAFI5, dấu tổ chức IAF, dấu công nhận). Trên giấy chứng nhận sản phẩm (PRO) và giấy chứng nhận hệ thống an toàn thực phẩm (FSMS) có 2 dấu : dấu chứng nhận của NAFI5, dấu tổ chức IAF, dấu công nhận...	Trên tất cả các giấy chứng nhận NAFI5 cấp cho khách hàng đều có Logo của NAFI5. Đối với giấy chứng nhận lĩnh vực NAFI5 đang được công nhận thể hiện thêm dấu hiệu công nhận. Đối với giấy chứng nhận VietGAP thủy sản có thêm dấu nhận biết của VietGAP thủy sản	4	11/11/15
9	5	Chưa có	Bổ sung ký hiệu R vào dấu hiệu chứng nhận	4	11/11/15
10	5	Chưa có	- Đối với lĩnh vực chứng nhận chưa được công nhận từ bên thứ 3:  - Đối với lĩnh vực chứng nhận có sự công nhận của bên thứ 3	4	11/11/15
11	5	Dấu chứng nhận	Dấu chứng nhận gồm 2	4	11/11/15



# QUY ĐỊNH THỦ TỤC KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN

Mã hiệu: 05 CL5/QĐ

Lần ban hành: 06

Ngày ban hành: 14/01/2019

Trang: 10/11

		gồm 2 phần ... mã số của tổ chức, cơ sở được chứng nhận do NAFI5 cấp	phần, phần trên là dấu logo của NAFI5, phần dưới (XXX) là số hiệu tiêu chuẩn chứng nhận. Riêng đối với chứng nhận VietGAP việc đánh mã số chứng nhận tuân thủ theo quy định của thông tư 48/2012/TT-BNNPTNT ngày 26/09/2012		
12	3	6.2	<b>Bổ sung:</b> Khi sử dụng dấu chứng nhận của NAFI 5 phải ghi rõ: Được chứng nhận hệ thống quản lý/tiêu chuẩn/quy chuẩn nào và thể hiện tên địa chỉ của Nafi 5 <b>Khách hàng không được sử dụng dấu chứng nhận của IAF với bất cứ hình thức nào (dấu chứng nhận của IAF chỉ tổ chức đánh giá chứng nhận sử dụng)</b>	5	20/10/17
	4	<b>6.2.2. Sử dụng dấu phù hợp tiêu chuẩn đối với Hệ thống quản lý.</b>	Sửa đổi: không cho phép sử dụng dấu chứng nhận có câu từ In/gắn trên logo bao bì bao gói (2) Bổ sung (3) Câu từ nhằm đảm bảo tính chính xác, không gây nhầm lẫn và đảm bảo đầy đủ 3 yêu tố sau: + Dấu hiệu nhận biết (ví dụ nhãn hiệu hoặc tên) khách hàng được chứng nhận; + Loại hệ thống quản lý (ví dụ chất lượng, môi trường) và tiêu chuẩn áp dụng;		



**QUY ĐỊNH THỦ TỤC  
KIỂM SOÁT, SỬ DỤNG LOGO  
VÀ DẤU HIỆU CHỨNG NHẬN**

Mã hiệu: 05 CL5/QĐ

Lần ban hành: 06

Ngày ban hành: 14/01/2019

Trang: 11/11

			<p>+ Tổ chức cấp giấy chứng nhận. <i>Ví dụ</i> "Sản phẩm của Công ty A có Hệ thống quản lý chất lượng phù hợp tiêu chuẩn ISO 9001:2015 được chứng nhận bởi NAFIQAD 5"</p>		
--	--	--	---	--	--